







































# The Tree And The Swing

---

## Το δένδρο και η κούνια

**Regie: Maria Douza. Mit Mirto Alikaki, Mirjana Karanovic, Ilias Logothetis u. a.**

**GR/RS 2013, Drama**

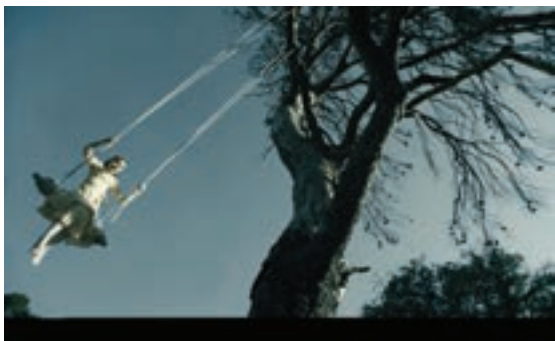
**Blu-ray, Farbe, OmeU, 108 Min.**

**Beginn: Sonntag, 16.11.2014, 18 Uhr**

15 Jahre lang haben sich Eleni, die als Kardiologin mit ihrer Familie in London lebt, und ihr Vater Kyriakos, den sie in Griechenland zurückließ, wenig zu sagen. Doch dann wird Elenis Mann beruflich nach China versetzt. Bevor sie ihm nach Asien folgt, reist sie mit ihrer Tochter nach Griechenland, um sich mit dem Vater auszusöhnen. Doch die Zeit ist dort nicht stehengeblieben. Der Vater lebt nun im Elternhaus mit Nina zusammen, einer Serbin, die ihm den Haushalt führt. Eleni ist verletzt und irritiert. Aber nicht nur das Zuhause, das Eleni vorfindet, ist unerwartet anders als in den Erinnerungen ihrer Kindheit...

Die Regisseurin Maria Douza spürt in ihrem nuancierten Film dem Begriff »Zuhause« nach und verführt zum Nachdenken über die ganz persönliche Bedeutung, die er in einer sich tief greifend wandelnden Welt hat.

— SONNTAG, 16.11.2014, 18 UHR —





Η Ελένη, μια επιτυχημένη καθηγήτρια καρδιολογίας, ζει στο Λονδίνο με τον βρετανό άνδρα της και τη μικρή τους κόρη.

Όταν ξαφνικά πληροφορείται την αναγκαστική μετάθεσή του συζύγου της στην Κίνα, η Ελένη αντιμετωπίζει και πάλι το ενδεχόμενο μιάς δεύτερης, αναγκαστικής αυτή την φορά, μετανάστευσης. Θα τον ακολουθήσει και το πατρικό της σπίτι;

Με ευκαιρία τις πασχαλινές διακοπές αποφασίζει να επισκεφτεί μαζί με την κόρη της τον πατέρα της, με τον οποίον η σχέση της είναι ψυχρή εδώ και αρκετά χρόνια. Εκεί όμως την περιμένει μια κατάσταση εντελώς διαφορετική από αυτή που άφησε, απρόσμενη και άβολη γι' αυτήν. Ο Κυριάκος, ο πατέρας της, που σαν παιδί γνώρισε την προσφυγιά στη μεταπολεμική Σερβία, ζει με μια ξένη γυναίκα, την Μήττα, μια μετανάστρια από την Σερβία, η οποία τον προσέχει και έχει εγκατασταθεί στο σπίτι του μαζί με την κόρη της.

Η ταινία, εκκινώντας από ένα τρυφερό οικογενειακό δράμα, αγγίζει το θέμα της αιώνιας μετακίνησης των ανθρώπων, ηθελημένης ή μη, τη μετανάστευση του τότε και του σήμερα, αλλά και τα αίτια που «εξαναγκάζουν» κάθε γενιά να κάνει τις επιλογές που θα καθορίσουν το μέλλον της ίδιας, αλλά και των οικείων της.

Βραβείο: Media New Talent Award της ΕΕ.

Επίσημη συμμετοχή σε πολλά διεθνή φεστιβάλ, όπου απέσπασε επαίνους και θετικές κριτικές.

**W I E D E R H O L U N G**  
**Samstag, 22.11.2014, 20.30 Uhr**

# Indebito

---

**Regie: Andrea Segre. Mit Vinicio Capossela u. a.**  
**I/GR 2012, Musikdoku**  
**Blu-ray, Farbe, grOmeU, 85 Min.**  
**Beginn: Sonntag, 16.11.2014, 20.30 Uhr**

— SONNTAG, 16.11.2014, 20.30 UHR —

Der Rebetiko, der Blues der Agäis, entsprang der Sehnsucht, aber auch der Auflehnung der Musiker aus Kleinasien. Die »Rebetes« sangen von Krise, Schmerz, Verzweiflung und Perspektivlosigkeit. Bis heute ist der Rebetiko wichtiger Teil der griechischen Identität. Der italienische Komponist und Musiker Vinicio Capossela macht sich in Athen und Saloniki auf die Suche nach dem Rebetiko von heute. Gespräche, Noten und Tagebuchnotizen begleiten seine filmische Wanderschaft und seine Begegnungen mit Musikern, die in der schweren Wirtschaftskrise, die das Land lähmt, dem Rebetiko neue Aktualität verleihen.





Το ντοκιμαντέρ του Ανδρέα Σέγκρε είναι ένα κοινωνικό οδοιπορικό που συνδέει την Ελλάδα του χθες με την Ελλάδα του σήμερα βαδίζοντας στα χνάρια του ρεμπέτικου. Ο θαυμάσιος Ιταλός τραγουδοποιός Vinicio Carossela ανιχνεύει και περιπλανιέται στις φτωχογειτονιές, τις ταβέρνες και τα κουτούκια της Αθήνας και της Θεσσαλονίκης με συνοδεία το μικρό μπαγαμαδάκι του. Συναντά ηλικιωμένους και νέους ερευνώντας τη σημασία που έχει σήμερα το ρεμπέτικο στην Ελλάδα της οικονομικής κρίσης και κατά πόσο εκφράζει τους Έλληνες.

Πρωταγωνιστής της ταινίας δεν είναι ο ίδιος ο Carossela αλλά το Ρεμπέτικο, οι ερμηνευτές του, τα σχόλια και οι προβληματισμοί των νέων που εκφράζονται μέσω αυτής της μουσικής.

Το Indebito (μεταφορικά: οφειλές) είναι ένα μικρό τραγούδι αγάπης σε μια χώρα και σε μια κοινωνία ανθρώπων που βρίσκουν το δικό τους τρόπο να “αντισταθούν” στην οικονομική κρίση, στη φτώχεια και στην εξαθλίωση.

Παγκόσμια πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο, όπου η ταινία έγινε δεκτή με ενθουσιασμό και απέσπασε τον έπαινο του κοινού.

W I E D E R H O L U N G  
Sonntag, 23.11.2014, 18.30 Uhr

# The Enemy Within

## Ο εχθρός μου

**Regie: Giorgos Tsemberopoulos. Mit Manolis Mavromatakis, Maria Zorba, Yiorgos Gallos, Antonis Karistinos u. a.**  
**GR 2013, Drama**

**DVD/Blu-ray, Farbe, OmeU, 107 Min.**

**Beginn: Montag, 17.11.2014, 18 Uhr**

Als er hilflos zusehen muss, wie seine Frau, sein Sohn und seine Tochter Opfer der gewalttätigen Übergriffe von Einbrechern werden, zerbricht die zivilisierte Welt des friedfertigen, liberal denkenden Atheners Kostas. Während seine Familie mit der Rückkehr in eine Normalität ringt, lässt ihn das Erlebnis von Ohnmacht angesichts der Gewalt nicht mehr los. Von Rachegedanken verfolgt, verliert der Familienvater, der sein Heim nicht schützen konnte, immer mehr den Boden unter den Füßen. Als ihm eine Schusswaffe seines Vaters in die Hände fällt, scheint sein Moment gekommen.

Der Film um Recht und Rache, in dem der Hauptdarsteller Manolis Mavromatakis durch nuanciertes Spiel besticht, war 2014 in Griechenland u. a. für den besten Hauptdarsteller und als bester Film nominiert; ausgezeichnet wurde er schließlich von der Griechischen Filmakademie für die beste Regie. Altersempfehlung: ab 16 Jahre.

— MONTAG, 17.11.2014, 18 UHR —





Μέχρι πού μπορείς να φτάσεις, όταν από ένα τυχαίο γεγονός ανατρέπεται όλη η μέχρι τώρα ήσυχη ρουτίνα σου και νιώθεις να απειλείται η οικογένειά σου και η ζωή σου; Ίσως και μέχρι το φόνο.

Μια συμμορία κάνει διάρρηξη στο σπίτι μιας μεσοαστικής οικογένειας στην Αθήνα και οι ισορροπίες ανατρέπονται με ακραίο τρόπο. Οι ανθρώπινες αντιδράσεις μετά το γεγονός ποικίλουν μπροστά στην ωμή βία και το αίσθημα του φόβου. Ο πατέρας, που ήταν μέχρι τότε ένας ήρεμος και ανοιχτόμυαλος άνθρωπος με αρχές, παίρνει την κατάσταση στα χέρια του, ενώ τα υπόλοιπα μέλη κρατούν παθητική στάση, παλεύοντας σιωπηλά και κρυφά με τις πληγές τους. Θα μπορέσει αυτή η οικογένεια να ξαναβρεί την αξιοπρέπειά της και να συνεχίσει;

Η εξαιρετική ταινία του Γιώργου Τσεμπερόπουλου σκιαγραφεί τη σκληρή πραγματικότητα της κοινωνικής κρίσης στην Αθήνα και το πώς μπορεί αυτή να διαβρώσει τις προσωπικές αρχές και αξίες του καθένα από εμάς και να μας μεταμορφώσει.

**W I E D E R H O L U N G**  
**Sonntag, 23.11.2014, 20.30 Uhr**

# September

---

**Regie: Penny Panayotopoulou. Mit Nikos Diamandis, Kora Karvouni, Youlika Skafida, Maria Skoula, Christos Stergioglou u. a.**

**D/GR 2013, Drama**

**Blu-ray, Farbe, OmeU, 105 Min.**

**Beginn: Montag, 17.11.2014, 20.30 Uhr**

Die Möbelhausangestellte Anna teilt ihr Leben und ihre kleine Wohnung mit ihrem Hund Manu. Als der Hund stirbt, darf sie das Tier im Garten der Nachbarn begraben. Fasziniert von der lebhaften Familie mit zwei Kindern entflieht Anna dem plötzlichen Alleinsein, indem sie Anschluss bei Sofia und Stathis sucht. Als Anna sich immer tiefer in das Leben der Familie drängt, reagiert die zunächst mit leichtem Befremden, dann mit offener Abwehr. Kora Karvouni gelingt in ihrer Hauptrolle als Anna das einfühlsame Porträt einer Frau, die einen Weg aus der Einsamkeit sucht. Bei der Premiere auf dem Filmfestival in Karlovy Vary wurde vor allem die außerordentliche Leistung der Darstellerinnen Kora Karvouni und Maria Skoula gelobt.

— MONTAG, 17.11.2014, 20.30 UHR —







Η Άννα είναι μια νέα γυναίκα και μια σύγχρονη single της Αθήνας, όπου ζει με μοναδική συντροφιά το αγαπημένο της σκυλάκι τον Μανού. Είναι ευχαριστημένη από την ζωή της, που περνά ήρεμα, μοναχικά χωρίς ιδιαίτερες εξάρσεις και εκπλήξεις, και που η παρουσία του σκύλου κατέχει μια ιδιαίτερη σημασία στην καθημερινότητά της. Γι' αυτό, όταν ο σκύλος της πεθαίνει, η Άννα χάνει το έδαφος κάτω από τα πόδια της. Στην προσπάθειά της να βρει στήριγμα στην προσωπική της μοναξιά θα χτυπήσει την πόρτα της γειτονικής οικογένειας, για να ζητήσει να θάψει το σκύλο της στον κήπο τους, τον μοναδικό κήπο της τσιμεντένιας γειτονιάς. Με αυτήν την αφορμή η Άννα θα τους γνωρίσει, θα ερωτευθεί την ζωή τους και θα αναζητήσει μια θέση σ' αυτήν. Μη βρίσκοντας όμως την επιθυμητή αποδοχή και ανταπόκριση στα αισθήματά της, η Άννα θα προσπαθήσει να ισορροπήσει μόνη της τη ζωή της. „Όπως ο Σεπτέμβρης είναι ο μήνας που χωρίζει το καλοκαίρι από τον χειμώνα, έτσι και ο «Σεπτέμβρης» της Άννας είναι μια ιστορία για τα ψυχικά σύνορα, το πώς δοκιμάζονται οι αντοχές της αγάπης, της πίστης, αλλά και της διαφορετικότητας. Ο Σεπτέμβρης είναι το σύνορο, μια αχνή παρένθεση ανάμεσα στο καλοκαίρι και τον χειμώνα.“ (TVXS, ανεξάρτητη ενημέρωση)

W I E D E R H O L U N G  
Freitag, 21.11.2014, 18 Uhr

# Akamas

---

**Regie: Panikos Chrissanthou. Mit Christopher Greco, Agni Tsangaridou, Michalis Terlikkas, Thodoris Michaelidis u. a.**

**TR/HU/GR/CY 2006, Drama**

**DigiBeta, Farbe, OmdtU, 125 Min.**

**Beginn: Dienstag, 18.11.2014, 20 Uhr**

— DIENSTAG, 18.11.2014, 20 UHR —

Zypern steht Ende der 1950er-Jahre als britische Kronkolonie noch ganz im Schatten der Kolonialmacht. Der türkische Zyprer Omeris wächst zusammen mit Rhodou auf der Halbinsel Akamas auf. Rhodou ist die Tochter der griechischen Familie, bei der er arbeitet. Als die beiden sich verlieben, ahnen sie nicht, welche Hindernisse die Gesellschaft, in der sie leben, einer solchen Verbindung schon bald in den Weg stellen wird.

Κύπρος στα τέλη της δεκαετίας του '50, όταν ήταν ακόμα αποικία της Μεγάλης Βρετανίας. Δύο νέοι, ο Τουρκοκύπριος Ομέρ και η Ρόδου, η κόρη της ελληνικής οικογένειας στην οποία δουλεύει ο Ομέρ σαν βοσκός, ερωτεύονται σφοδρά αλλά και τρυφερά με όλη την φρεσκάδα της νιότης και της αθωότητάς τους. Ακόμη δεν υποπτεύονται τις δυσκολίες και τα εμπόδια που θα βρεθούν στο δρόμο τους.



# Küsse für die Kinder

## Φιλιά εις τα παιδιά

**Regie: Vassilis Loules. GR 2011, Doku  
DVD, Farbe & S/W, OmeU, 112 Min.  
Beginn: Mittwoch, 19.11.2014, 20 Uhr**

Thessaloniki galt als das »Jerusalem an der Ägäis« – bis auch die griechischen Juden der Verfolgung und Vernichtung durch die Nationalsozialisten zum Opfer fielen. Nur wenige von ihnen haben den Holocaust überlebt. Zu den Überlebenden gehören die fünf Protagonisten von »Küsse für die Kinder«, die in diesem Dokumentarfilm ihre Geschichte erzählen.

Αν Παράδεισος θεωρείται η παιδική ηλικία του ανθρώπου, τότε τα πέντε μικρά Εβραϊόπουλα, η Ροζίνα, ο Σήφης, η Ευτυχία, η Σέλλυ κι ο Μάριος, οι οποίοι δεν τον έζησαν παρά ελάχιστα, θα πρέπει να είναι ευτυχισμένοι και μόνο με τις αναμνήσεις των λίγων χαρούμενων και ανέμελων παιδικών στιγμών που τους έμελλε να βιώσουν. Ο Παράδεισός τους όμως ήταν πολύ σύντομος και η ωρίμανση ήρθε γρήγορα και απότομα.

**Vorführung in Anwesenheit des Regisseurs  
Vassilis Loules**

— MITTWOCH, 19.11.2014, 20 UHR —



# Hard Goodbyes: My Father

## Δύσκολοι αποχαιρετισμοί: Ο μπαμπάς μου

**Regie: Penny Panayotopoulou. Mit Giorgos Karayanni, Ioanna Tsigoulis, Stelios Mainas Christos, Despo Diamantidou, Christos Stergioglou, Christos Bougiotas u. a.**

**D/GR, 2002, Familienfilm**

**DVD, Farbe, grOmeU, 108 min.**

**Beginn: Sonntag, 16.11.2014, 11.30 Uhr**

— SONNTAG, 16.11.2014, 11.30 UHR —

Frühjahr 1969: Erstmals fliegen Menschen zum Mond. Zur gleichen Zeit fordert das Schicksal von einem kleinen Jungen in Athen, sich der Wirklichkeit des irdischen Lebens zu stellen. Denn Elias Vater stirbt bei einem Autounfall. Seinen Tod will der Junge nicht zur Kenntnis nehmen, er rechnet fest mit der Rückkehr des Vaters. Schließlich hatte der versprochen, er werde am Tag der Mondlandung von seiner Vertretertour heimkehren.

Στα τέλη της δεκαετίας του '60 ο 10χρονος Ηλίας δεν θέλει να αποδεχτεί τον ξαφνικό θάνατο του πατέρα του. Προσπαθώντας να κρατήσει τον πατέρα του ζωντανό παίζει μαζί του φανταστικά παιχνίδια και στέλνει γράμματα στη γιαγιά του υπογράφοντας με το όνομα του πατέρα του. Ο Ηλίας είναι απόλυτα σίγουρος ότι ο πατέρας του θα γυρίσει, όπως του υποσχέθηκε, για να παρακολουθήσουν μαζί στην τηλεόραση πώς προσγειώνονται οι Αμερικανοί στο φεγγάρι. Δεν υπάρχει τίποτα πιο δύσκολο από το «πάντα».



# Kurzfilme vom 37. Griechischen Kurzfilmfestival Drama 2014

---



**Beginn: Mittwoch, 19.11.2014, 18 Uhr**

Das Kurzfilmfestival in Drama gilt als Talentbörse der jungen griechischen Filmszene und ist das bedeutendste Festival seiner Art in Griechenland. Auch diesmal präsentiert die Griechische Filmwoche wieder eine Auswahl von prämierten Werken frisch vom 37. Kurzfilmfestival. Sie zeigt, wie griechische Kurzfilmer auch in kleinen Filmen große Themen auf den Punkt zu bringen verstehen.

Και εφέτος, λίγο μετά το τέλος του Διεθνούς Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους στη Δράμα τον περασμένο Σεπτέμβριο, επιλέξαμε ταινίες βραβευμένες και μη, που αντιπροσωπεύουν τη δουλειά, τη δημιουργία και τη φαντασία κυρίως νέων Ελλήνων σκηνοθετών.

— MITTWOCH, 19.11.2014, 18 UHR —

# The Sentimentalists

## Οι αισθηματίες

**Regie: Nicholas Triandafyllidis. Mit Haris Fragoulis, Renos Haralambidis, Evgenia Kovotsou u. a.**

**GR 2014, Krimi**

**Blu-ray, Farbe, OmeU, 94 Min.**

**Beginn: Freitag, 21.11.2014, 20 Uhr**

»Das erste, was Gott erschuf, war die Liebe. Dann kam Blut - und der Durst nach Blut«. Mit diesen Worten öffnet der Film. Was folgt, ist ein Drama noir, das elegant eine Brücke zwischen tief schwarzer Komik und tragischer Romanze schlägt. Ein Schlägerduo legt für den »Master«, einen zwielichtigen Antiken-Händler, Hand an. Kompliziert wird es, als sich der hitzköpfigere der beiden in ein Callgirl verliebt, während sein kühl kalkulierender Kollege den Lolita-Reizen der Tochter seines Chefs erliegt. Einen Moment lang scheint ihre Welt den Atem anzuhalten, doch dann versinken die beiden Helden in einer furiosen Spirale der Gewalt.

Die Handlung vollzieht sich in schönen düsteren cinephilen Gemälden, die Regisseur und Drehbuchautor Nicholas Triandafyllidis mit romantischen bis bizarr-humorvollen Untertönen perfekt in Szene setzt. Cameo-Auftritte von Regisseuren über Schriftsteller bis hin zu einem Mitglied des Europäischen Parlaments geraten zum Prominenten-Defilé zu Ehren von Triantafyllidis, der nach 14 Jahren Abstinenz mit »The Sentimentalists« auf die Leinwand zurückkehrte. Altersempfehlung: ab 16 Jahre.

— FREITAG, 21.11.2014, 20 UHR —





Γνωστός με το ψευδώνυμο „The Master“ ο κεντρικός ήρωας της ταινίας είναι ένας πολίτης της υψηλής κοινωνίας και υπεράνω πάσης υποψίας, ο οποίος ζει με την έφηβη κόρη του μέσα στην πολυτέλεια και τον πλούτο. Πίσω από τη λαμπερή βιτρίνα όμως ζει και κινείται στον σκοτεινό υπόκοσμο της τοκογλυφίας και της μαύρης αγοράς, έχοντας για βοηθούς στις παράνομες δραστηριότητές του δύο «τσιράκια», τον Ερμή και το Γιάννη. Και οι δύο τους θα κάνουν από ένα μοιραίο λάθος: Ο Ερμής θα ερωτευτεί την κόρη του αφεντικού του, ενώ ο Γιάννης θα αποκτήσει εμμονή με μια πόρνη. Πόσο βαρύ θα είναι το τίμημα που θα πληρώσουν όλοι, αφού κατά βάθος είναι «αισθηματίες»;! Ο Νικόλας Τριανταφυλλίδης, πρωτοπόρος του ελληνικού κινηματογραφικού νέου κύματος, απεικονίζει με σκληρό τρόπο το χάσμα ανάμεσα σε δύο κόσμους, στην αλήθεια και το ψέμα, στην ψυχρή λογική και στο συναίσθημα, σε μια ταινία πλαισιωμένη από αξιόλογα ελληνικά τραγούδια.

**Beide Vorführungen in Anwesenheit des Regisseurs  
Nicholas Triandafyllidis**

**W I E D E R H O L U N G**  
**Samstag, 22.11.2014, 18 Uhr**

# Hippie, Hippie, Matala! Matala!

---

**Regie: Giorgos Varelas. Mit Dimitris Poulidakos u. a.**  
**GR 2013, Doku**  
**DVD, Farbe, gr/EmeU, 80 Min.**  
**Beginn: Sonntag, 23.11.2014, 15 Uhr**

Im Süden von Kreta wird in den 1960er-Jahre fast über Nacht ein verschlafenes Fischerdorf zum Mekka einer jungen Generation auf der Suche nach einem neuen Lebensgefühl. Junge Leute aus aller Welt richten sich in Matalas berühmten Höhlen am Meer häuslich ein und bilden schon bald eine einzigartige Gemeinschaft lebensfroher Aussteiger und Freigeister. In der internationalen Presse haftet Matala schnell prekärer Ruhm an; von Drogen, Orgien und illegalem Treiben ist die Rede. Der entspannte Lebensstil weckt den Unmut der Kirche, es kommt zu Spannungen, und schließlich greift die Militärregierung in Athen ein. In dieser Dokumentation kommen ehemalige Bewohner der Höhlen von Matala zu Wort. Die heute fast 70-Jährigen, denen die griechischen Dorfbewohner oft im Vorbeigehen »Hippie, Hippie, Matala, Matala!« zuriefen, erzählen, was wirklich hinter der Hippie-Legende Matala stand und wie sie ihr Leben beeinflusst hat.

— SONNTAG, 23.11.2014, 15 UHR —







Το απολαυστικό ντοκιμαντέρ «Hippie, Hippie, Matala! Matala!» του Γιώργου Βαρελά, βασισμένο στο σενάριο και την έρευνα της Μαρίας Π. Κουφοπούλου, διερευνά μέσα από συνεντεύξεις πρώην χίπηδων και ντόπιων, αλλά και μέσα από σπάνιο αρχαιακό υλικό τους μύθους και τις αλήθειες των Ματάλων από τις αρχές της δεκαετίας του '60 έως τον διωγμό τους.

Ο Δημήτρης Πουλικάκος, που υπογράφει και την πρωτότυπη μουσική της ταινίας, οι Γερμανοί Αρν και Έλμαρ, οι αγγλίδες αδελφές Σίρλεου και Παμ που ζουν τώρα στην Αυστραλία, η Αμερικανίδα Μπέτσου και η Βρετανίδα Λιζ, η γιαγιά Αλεξάνδρα και η γιαγιά Κατερίνα που είχε το περίπτερο, ο Στέλιος που ζει στην Καλιφόρνια και είχε το Θρυλικό Mermaid Café, και ο Βαγγέλης από το ΔΕΛΦΙΝΙ, αλλά και ο Γιώργης, ο φτωχός Ματαλιώτης ψαράς και φίλος της Joni Mitchell, απαντούν και σχολιάζουν ζητήματα όπως: οι σχέσεις μεταξύ ντόπιων και χίπηδων, ο πόλεμος στο Βιετνάμ, η χούντα στην Ελλάδα, τα ναρκωτικά και ο ελεύθερος έρωτας, η εκκλησία και τα rent rooms, ο διεθνής και τοπικός τύπος.

Matala: παγκόσμιος πόλος έλξης κατά τη δεκαετία του '60 και '70 των απανταχού νεαρών «νομάδων» σε αναζήτηση ενός εναλλακτικού τρόπου ζωής σε δερματική εγγύτητα με τη φύση, κάτω από τον ζωογόνο ήλιο της Κρήτης.

**Vorführung in Anwesenheit der Filmemacherin  
Maria P. Koufopoulou**

# Ticket-Preise

---

Die Auftaktveranstaltung der 28. Griechischen Filmwoche findet am Freitag, 14.11.2014 im Carl-Orff-Saal des Gasteig statt. Alle nachfolgenden Vorführungen finden ebenfalls im Gasteig, aber im Vortragssaal der Bibliothek statt.

Eintritt zu Topkapi im Carl-Orff-Saal: 8€ (erm. 6€).  
Eintritt zu Vorführungen im Vortragssaal: 7€ (erm. 5€).

Karten ab 3.11.2014 im Gasteig (Glashalle, Abendkasse) sowie an allen Vorverkaufsstellen von München Ticket (089/54 81 81 81 und [www.muenchenticket.de](http://www.muenchenticket.de))

Informationen zum Programm telefonisch unter 089/167 96 30, auf Facebook unter [www.facebook.com/griechischefilmwoche](http://www.facebook.com/griechischefilmwoche) und [www.griechischefilmwoche.de](http://www.griechischefilmwoche.de)

Mit freundlicher Unterstützung des Kulturreferats der Landeshauptstadt München



Landeshauptstadt  
München  
**Kulturreferat**

© Griechisches Filmforum München e.V., Oktober 2014

Programmänderungen: Wir bemühen uns, Filme in der angekündigten Fassung zu zeigen. Gelegentlich werden jedoch – aus organisatorischen Gründen, die außerhalb unseres Einflusses liegen – kurzfristig andere Kopien geliefert. Erkundigen Sie sich deshalb bitte vor Beginn der Veranstaltung, in welcher Fassung der Film gezeigt wird.

# Impressum

---

## Veranstalter

Griechisches Filmforum  
München e.V.  
Filmstadt München e.V.  
Münchner Stadtbibliothek

## Texte

Amalia Antoniadou  
Ada Koutoula  
Dr. Christos Karvounis  
Tracey J. Evans

## V.i.S.d.P.

Costas Gianacacos  
Agnesstraße 56a  
80798 München  
Griechisches Filmforum  
München e.V.

## Redaktion

Tracey J. Evans  
Dr. Christos Karvounis

## Planung und Durchführung

Griechisches Filmforum  
München e.V.  
Amalia Antoniadou  
Magda Schmid

## Art Direktion & Design

C100  
www.c100studio.com  
hello@c100studio.com

## Presstexte

Dipl.-Journ. Reinhold Unger

## Leitung & Realisation

Amalia Antoniadou

## Fotos

Coccinelle – Film Placement,  
Kairos Filmverleih,  
Blackbird Production,  
Nima-Productions,  
EastWest-Filmdistribution,  
SHPN3-Filmproduktion,  
Maria Koufopoulou,  
Vassilis Loules,  
FINOS FILM,  
Metro-Goldwyn-Mayer  
Studios Inc.  
Twenty Twenty Vision,  
Artimages Ltd.

Panikos Chrysanthou, Lisa Linardou (GFC, Athen),  
Giorgos Tsaggarakis (Finos Film, Athen), Penny  
Panayotopoulou, Francesca Breccia (Coccinelle - Film  
Placement), Phil Kennedy (Park Circus Ltd., Glasgow),  
Lasse Scharpen (SHPN3-Filmproduktion), Nadja Michl-  
mayer (EastWest-Filmdistribution, Wien), Marina Danezi,  
Eleni Kossyfidou (blackbird production, Athen), Winfried  
Arnold (Kairos-Filmverleih, Göttingen), Dr. Christos  
Karvounis (Universität Mainz/Germersheim), Ulla  
Wessler (Filmstadt München e.V.), Sabine Hahn (Münch-  
ner Stadtbibliothek), Evangelisches Migrationszentrum/  
Griechisches Haus, Heiner Gassen (Dynweb Net Services)

[www.griechischefilmwoche.de](http://www.griechischefilmwoche.de)

[www.facebook.com/griechischefilmwoche](https://www.facebook.com/griechischefilmwoche)